

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
*INSTRUCTION MANUAL*

**AIR PLUS**  
**SCHULZ 12V**

**AIR PLUS 12V | AIR PLUS 12V DUO DIGITAL**

## 1. SIMBOLOGIAS | SIMBOLOGÍAS | SYMBOLS

**Os símbolos seguintes presentes no produto e no manual, tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.**

Los siguientes símbolos presentado en el producto y manual, tienen el objetivo de recordarle sobre las precauciones de seguridad que deben ser respetadas.

*The following symbols that are in the product and is the manual, meant to remind you about the safety precautions that must be respected.*



**LEIA O MANUAL**  
LEA EL MANUAL  
READ MANUAL



**AVISO**  
AVISO  
WARNING



**MATERIAL INFLAMÁVEL**  
MATERIAL INFLAMMABLE  
FLAMMABLE MATERIAL



**RISCO ELÉTRICO**  
RIESGO ELÉCTRICO  
WARNING ELECTRICITY



**AR COMPRIMIDO COM CONTAMINANTES**  
AIRE CON CONTAMINANTE  
AIR WITH CONTAMINANTS

## ÍNDICE (PORTUGUÊS)

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| 2. INTRODUÇÃO .....                             | 4 |
| 3. PRODUTO .....                                | 4 |
| 4. ACESSÓRIOS .....                             | 4 |
| 5. APLICAÇÃO .....                              | 5 |
| 6. INSTALAÇÃO .....                             | 5 |
| 7. OPERAÇÃO .....                               | 5 |
| 8. ORIENTAÇÕES GERAIS .....                     | 6 |
| 9. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS ..... | 7 |
| 10. DIAGNOSTICO DE FALHAS .....                 | 7 |
| 11. TERMO DE GARANTIA .....                     | 7 |
| 12. ASSISTÊNCIA TÉCNICA .....                   | 7 |

## INDICE (ESPAÑOL)

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 2. INTRODUCCIÓN .....                                | 8  |
| 3. PRODUCTO .....                                    | 8  |
| 4. ACCESORIOS .....                                  | 8  |
| 5. APLICACIÓN .....                                  | 9  |
| 6. INSTALACIÓN .....                                 | 9  |
| 7. OPERACIÓN .....                                   | 9  |
| 8. ORIENTACIONES GENERALES .....                     | 10 |
| 9. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES ..... | 11 |
| 10. DIAGNÓSTICO DE FALLAS .....                      | 11 |
| 11. TERMO DE GARANTIA .....                          | 11 |
| 12. ASISTENCIA TÉCNICA .....                         | 11 |

## INDEX (ENGLISH)

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 2. INTRODUCTION .....                                   | 12 |
| 3. EQUIPMENT .....                                      | 12 |
| 4. ACCESSORIES .....                                    | 12 |
| 5. APPLICATION .....                                    | 13 |
| 6. INSTALLATION .....                                   | 13 |
| 7. OPERATION .....                                      | 13 |
| 8. GENERAL ORIENTATION .....                            | 14 |
| 9. ENVIRONMENTAL ORIENTATIONS AND RECOMMENDATIONS ..... | 15 |
| 10. FAILURE DIAGNOSTICS .....                           | 15 |
| 11. TERMS OF WARRANTY .....                             | 15 |
| 12. SCHULZ AUTHORIZED DEALER .....                      | 15 |

Parabéns! Você adquiriu um produto com a qualidade SCHULZ.

Nosso Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC) SCHULZ está disponível para orientá-lo na escolha e manuseio de nossos produtos.

## 2. INTRODUÇÃO



### PARA A CORRETA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS SCHULZ, RECOMENDAMOS A LEITURA COMPLETA DESTES MANUAIS.

Ele irá ajudá-lo a otimizar o rendimento, garantir o uso seguro e orientá-lo na manutenção preventiva do equipamento, quando houver.

Ocorrendo algum problema que não possa ser solucionado com as informações contidas neste manual, consulte o POSTO SAC SCHULZ mais próximo ou o site ([www.schulz.com.br](http://www.schulz.com.br)).

Guarde este Manual de Instruções para eventuais consultas posteriores.

## 3. PRODUTO

**Air Plus 12V** - Compressor de ar com acionamento em tensão contínua 12 Volts, para inflagem de pneus e demais produtos infláveis (materiais esportivos).

Equipado com lanterna, chave seletora de função (compressor ou lanterna) e indicador de pressão.

**Air Plus 12V Duo Digital** - Compressor de ar com acionamento em tensão contínua 12 Volts e tensão alternada (127 ou 220 Volts, Bivolt), para inflagem de pneus e demais produtos infláveis (materiais esportivos).

Com display digital de inflagem programável. Use o botão "R" para definir a unidade de pressão desejada e, em seguida, pressione os botões "+" e "-" para definir a pressão desejada. O compressor de ar desligará automaticamente quando atingir a pressão predefinida. Visor LCD com luz de fundo brilhante facilita o uso à noite. O display digital do compressor de ar pode exibir a pressão em PSI, BAR e KG/CM². Conta também com iluminação de LED (lanterna).

## 4. ACESSÓRIOS

Os produtos são fornecidos com os seguintes acessórios:

- 1 Cabo elétrico com plugue e fusível 10A (Air Plus 12V) ou 15A (Air Plus 12V Duo Digital) para tomada de energia veicular/acendedor de cigarros 12 Volts (3,0 metros);
- 1 Mangueira de inflar com bico (50 centímetros);
- 1 Bico para encher bolas;
- 2 Bicos para inflar de uso geral;
- 1 adaptador para válvula Presta (somente no modelo Air Plus 12V Duo Digital).
- 1 Cabo elétrico com plugue para tensão alternada (127V ou 220V), conforme NBR 14136 (1,1 metros) para o produto – Air Plus 12V Duo Digital.



FIGURA 4.1a (Air Plus 12V)



FIGURA 4.1b (Air Plus 12V Duo Digital)

## 5. APLICAÇÃO

Os produtos são de uso exclusivo Hobby / Doméstico. Os Compressores de Ar AirPlus 12V poderão ser utilizados na inflagem de:

- Bolas;
- Bóias;
- Pneus de automóveis, motocicletas, bicicletas e de demais veículos ou objetos infláveis diversos com pequeno volume e pressão até 40 PSI para modelo Air Plus 12V e 60 PSI para modelo Air Plus 12V Duo Digital;
- Lanterna.

## 6. INSTALAÇÃO

- O modelo Air Plus 12 Volts somente pode ser ligado em tomadas de energia 12 Volts ou acendedores de cigarros com tensão 12 Volts em tensão contínua;
- Observe se o seu automóvel necessita estar com a ignição ligada ou não para equipamentos elétricos;
- Não utilize o compressor com o motor do veículo ligado, em ambientes fechados e principalmente na presença de crianças e animais;
- Como proteção do circuito, utilize fusível de 10A (Air Plus 12V) ou 15A (Air Plus 12V Duo Digital) no plugue do acendedor de cigarro;



### IMPORTANTE

Jamais altere os plugues de ligação.

## 7. OPERAÇÃO



### IMPORTANTE

Quando a pressão máxima atingida para calibragem for superior a 40 PSI (para modelo Air Plus 12V) / 60 PSI (para o modelo Air Plus 12V Duo Digital) ou o tempo de uso maior que 10 minutos, realize a operação em etapas, deixando o compressor em local ventilado para seu resfriamento pelo tempo de 30 minutos.

**Compressor Air Plus 12V Schulz** - Para encher pneus:

1. Verifique se a válvula do pneu está em posição acessível. Ela deverá estar posicionada de preferência na área próxima ao solo. Isso facilitará a conexão e impedirá que a mesma se desloque para o interior da roda;
  2. Conecte o plugue no acendedor de cigarros ou tomada de energia se houver (Figura 7.1);
  3. Acople o bico da mangueira na válvula do pneu, acionando a trava (Figuras 7.2 e 7.3);
  4. Ligue o interruptor do compressor na posição "AIR" (Figura 7.4);
  5. Ao alcançar a pressão ideal no pneu, desligue o interruptor (Figura 7.4) e desconecte o plugue da tomada de energia.
- Lanterna Air Plus 12V: Basta acionar o interruptor na posição "light" (figura 7.4).

**Compressor Air Plus 12V Duo Digital** - Para encher pneus:

1. Verifique se a válvula do pneu está em posição acessível. Ela deverá estar posicionada de preferência na área próxima ao solo. Isso facilitará a conexão e impedirá que a mesma se desloque para o interior da roda;
2. Quando utilizar a opção tensão contínua 12 Volts - conecte o cabo 12 Volts no produto (Figura 7.5) e conecte o plugue no acendedor de cigarros (Figura 7.1).
3. Quando utilizar a opção tensão alternada 127/220 Volts - conecte o cabo 127/220 Volts no produto (Figura 7.6) e conecte o plugue na rede de energia elétrica.
4. Acople o bico da mangueira na válvula do pneu, acionando a trava (Figura 7.2 e 7.3);
5. Ligue o interruptor do compressor (Figura 7.7);
6. Use o botão "R" para definir a unidade de pressão desejada e, em seguida, pressione os botões "+" e "-" para definir a pressão desejada. O compressor de ar desligará automaticamente quando atingir a pressão predefinida (Figura 7.9);
7. Para acender a luz, acione o botão de iluminação (Figura 7.10).



## ATENÇÃO

O uso deste produto pode descarregar a bateria do automóvel. Antes de utilizá-lo tenha certeza de que a bateria esteja carregada e em boas condições de uso.

Providencie a recarga da bateria após 30 minutos de uso do produto.



FIGURA 7.1



FIGURA 7.2



FIGURA 7.3



FIGURA 7.4



FIGURA 7.5



FIGURA 7.6



FIGURA 7.7

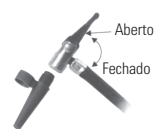


FIGURA 7.8



FIGURA 7.9



FIGURA 7.10

Para demais infláveis seguir os mesmos procedimentos anteriores, selecionando o bico adequado, conectando-o no bico de encher pneu da mangueira (Figura 7.8).

## 8. ORIENTAÇÕES GERAIS

1. Este produto não se destina a qualquer outra aplicação que não as indicadas neste manual.
2. Compressor não adequado para acionamento de pistolas de pintura, pulverização, aerógrafos e bicos de limpeza.
3. Ligar somente em tomadas de força ou acendedores de cigarros com corrente contínua 12 Volts.
4. Procure conhecer os limites máximos de pressão de pneus e outros infláveis, segundo as especificações de seus fabricantes, para não ultrapassar estes limites. Acima das pressões requeridas, alguns objetos podem levar o inflável a estourar e causar acidentes graves.
5. Não ligar em outros locais do veículo como fiação de iluminação, sinalização, comandos de painel e caixa de fusíveis.
6. Sugere-se o acionamento contínuo deste produto por um tempo máximo de 10 minutos. Acima disso, poderá acarretar superaquecimento e danos ao produto.
7. Não deixe o compressor funcionando sem supervisão de um responsável.
8. Não suporta uso em pneus de caminhões/ônibus, pneus de trator, pneus de *bike speed* acima de 70 PSI.

## 9. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS

### Logística Reversa

A Schulz viabiliza a prática da logística reversa para todos os seus produtos e embalagens. O principal objetivo da iniciativa é reinserir os resíduos em novos ciclos produtivos, deixando de descartá-los no meio ambiente, aumentando a vida útil dos aterros e evitando a extração de matérias-primas.

Dessa maneira, quando o produto Schulz completar sua vida útil, é possível procurar um POSTO SAC SCHULZ para realizar o retorno do item, que será reciclado ou reaproveitado. Já as embalagens devem ser descartadas nos pontos de coleta seletiva da cidade ou encaminhadas a um POSTO SAC SCHULZ.

Ficou com dúvidas? Também estamos disponíveis no **0800 347 4141** para orientar sobre o descarte e a logística reversa de nossos produtos e embalagens.

## 10. DIAGNÓSTICO DE FALHAS

Antes de ligar para o SAC SCHULZ, faça uma verificação prévia, consultando a tabela abaixo:

| DEFEITO EVENTUAL                   | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Compressor não funciona            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique a boa conexão do plugue na tomada de força veicular ou no acendedor de cigarros. Conecte e desconecte o plugue procurando eliminar sujeiras do contato elétrico.</li><li>• Verifique se os contatos elétricos estão limpos.</li><li>• Verifique o fusível do acendedor de cigarros do carro. Este deve ser capaz de atender uma corrente de até 10A ou 15A (Air Plus 12V Duo Digital).</li><li>• Verifique o fusível do plugue do cabo de força do produto fusível de 10A ou 15A (Air Plus 12V Duo Digital).</li><li>• Verifique se o cabo de força está corretamente conectado.</li><li>• Verifique o fusível de 2A/250V em tensão alternada (para o modelo Air Plus 12V Duo Digital).</li></ul> |
| Compressor funciona, mas não infla | <ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se que o adaptador esteja bem conectado sobre a válvula antes de fechar a trava.</li><li>• Verifique se o equipamento a ser inflado não apresenta vazamentos.</li><li>• Verifique a mangueira do compressor e as conexões, procurando vazamentos.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Compressor funciona devagar        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Superaquecimento por uso prolongado. Deixe o compressor desligado esfriando por no mínimo 30 minutos.</li><li>• Verifique se a bateria do veículo está com baixa carga.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 11. TERMO DE GARANTIA

**A Schulz Compressores Ltda. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a Garantia contra defeito de fabricação por um período 90 (noventa) dias (período da Garantia legal), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.**

### CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

**A.** A garantia não abrange:

Os danos ocasionados ao produto por seu uso impróprio, por culpa do usuário, pela ação de agentes externos, por intempéries, pela utilização de acessórios impróprios, por desvio de finalidade, por quedas e por perfurações.

**B.** O direito à garantia cessa pelo decurso do prazo previsto acima no item 1 e, ainda, se o usuário deixar de observar as orientações técnicas e operacionais estabelecidas neste Manual de Instruções.

**C.** Nenhum revendedor, representante comercial ou assistente técnico da Schulz Compressores Ltda. tem autorização para alterar o contido neste termo.

**Nota:** A Schulz Compressores Ltda. não se responsabiliza por danos causados ao veículo pelo uso incorreto deste produto ou fora das especificações contidas neste manual.

## 12. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Procure a assistência técnica mais perto de você, acesse nosso site: **[www.schulz.com.br/assistencia-tecnica](http://www.schulz.com.br/assistencia-tecnica)** ou ligue **0800 347 4141** (de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h).

¡Felicitaciones! Usted adquirió un producto con la calidad SCHULZ.

Nuestros Asistentes Técnicos/Distribuidores Autorizados SCHULZ están disponibles para orientarlo en la elección y utilización de nuestros productos.

## 2. INTRODUCCIÓN



**PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO SCHULZ, RECOMENDAMOS LA LECTURA COMPLETA DE ESTE MANUAL.**

Le ayudará a optimizar el rendimiento, garantizarle el uso seguro y orientarlo en el mantenimiento preventivo del equipo. En caso de que ocurra algún problema que no pueda ser solucionado con la información contenida en este manual, contacte el Asistente Técnico/Distribuidor Autorizado Schulz más cercano a usted, que estará siempre listo a ayudarlo.

Guarde este Manual de Instrucciones en un local seguro para consultas futuras.

## 3. PRODUCTO

**Air Plus 12V** - Compresor de aire con accionamiento en corriente continua de 12 Voltios, para inflar neumáticos y otros productos inflables (equipamiento deportivo).

Equipado con linterna, selector de funciones (compresor o linterna) e indicador de presión.

**Air Plus 12V Duo Digital** - Compresor de aire con funcionamiento en tensión continua de 12 Voltios y en tensión alterna (127 o 220 Voltios, Bivolt), para inflar neumáticos y otros productos inflables (equipamiento deportivo).

Con regulador y calibrador digital. Utilice el botón "R" para configurar la unidad de presión deseada, luego presione los botones "+" y "-" para configurar la presión deseada. El compresor de aire se apagará automáticamente cuando alcance la presión preestablecida. La pantalla LCD retroiluminada brillante facilita su uso durante la noche. El mostrador digital del compresor de aire puede mostrar la presión en PSI, BAR y KG/CM². También cuenta con iluminación LED (linterna).

## 4. ACCESORIOS

Los productos son provistos con los siguientes accesorios:

- 1 Cable eléctrico con enchufe y fusible 10A (Air Plus 12V) o 15A (Air Plus 12V Duo Digital) para toma de corriente del vehículo/encendedor de 12 Voltios (3,0 metros);
- 1 Manguera de inflar con boquilla (50 centímetros);
- 1 Boquilla para rellenar bolas;
- 2 boquillas de inflado de uso general;
- 1 adaptador para válvula Presta (sólo modelo Air Plus 12V Duo Digital).
- 1 Cable eléctrico con enchufe para tensión alterna (127V o 220V), conforme NBR 14136 (1,1 metros) para el producto – Air Plus 12V Duo Digital.



FIGURA 4.1a (Air Plus 12V)



FIGURA 4.1b (Air Plus 12V Duo Digital)

## 5. APLICACIÓN

Los productos son solo para uso doméstico o de hobby. Los compresores de aire Air Plus 12V se pueden utilizar para inflar:

- Pelotas;
- Flotares;
- Neumáticos para automóviles, motocicletas, bicicletas y otros vehículos u diversos objetos inflables con pequeño volumen y presión hasta 40 PSI para el modelo Air Plus 12V y 60 PSI para el modelo Air Plus 12V Duo Digital;
- Linterna.

## 6. INSTALACIÓN

- Instalar solamente en tomas de corriente 12 Voltios o encendedores de cigarrillos con 12 Voltios de tensión continua el modelo Air Plus 12 Voltios;
- Observe si su automóvil necesita estar con la ignición encendida para equipamientos eléctricos;
- No utilice el compresor con el motor del vehículo encendido, en ambientes cerrados y especialmente en presencia de niños y animales;
- Como protección del circuito, utilice un fusible de 10 A (Air Plus 12 V) o 15 A (Air Plus 12 V Duo Digital) en el enchufe del encendedor de cigarrillos;



### IMPORTANTE

Nunca altere los enchufes de conexión.

## 7. OPERACIÓN



### IMPORTANTE

Cuando la presión máxima alcanzada para la calibración sea mayor a 40 PSI (para el modelo Air Plus 12V) / 60 PSI (para el modelo Air Plus 12V Duo Digital) o el tiempo de uso sea mayor a 10 minutos, realice la operación por etapas, dejando el compresor en un lugar ventilado para que se enfríe durante 30 minutos.

**Compresor Air Plus 12V Schulz** - Para llenar neumáticos:

1. Verifique si la válvula del neumático está en posición accesible. Ella deberá estar posicionada de preferencia en el área próxima al suelo. Eso facilitará la conexión e impedirá que la misma se desplace para el interior de la rueda.
  2. Conecte el enchufe en el encendedor de cigarrillos o tomada de energía si hay (Figura 7.1).
  3. Acople el pico de la manguera en la válvula del neumático, accionando la trava (Figuras 7.2 y 7.3).
  4. Encienda el interruptor del compresor en la posición "AIR" (Figura 7.4).
  5. Al alcanzar la presión ideal en el neumático, apague el interruptor (Figura 7.4) y retire el enchufe de la tomada de energía.
- Linterna Air Plus 12V: Basta accionar el interruptor en la posición "light" (Figura 7.4)

**Compresor Air Plus 12V Digital Schulz** - Para llenar neumáticos:

1. Compruebe que la válvula del neumático esté en una posición accesible. Ella deberá estar posicionada de preferencia en el área próxima al suelo. Esto facilitará la conexión y evitará que la misma se desplace para el interior de la rueda;
2. Cuando utilice la opción corriente continuo de 12 voltios, conecte el cable de 12 voltios al producto (Figura 7.5) y conecte el enchufe al encendedor de cigarrillos (Figura 7.1).
3. Cuando utilice la opción de voltaje alterno de 127/220 voltios, conecte el cable de 127/220 voltios al producto (Figura 7.6) y conecte el enchufe a la red eléctrica.
4. Conecte la boquilla de la manguera a la válvula del neumático, activando el bloqueo (Figura 7.2 y 7.3);
5. Encienda el interruptor del compresor (Figura 7.7);
6. Utilice el botón "R" para configurar la unidad de presión deseada y luego presione los botones "+" y "-" para configurar la presión deseada. El compresor de aire se apagará automáticamente cuando alcance la presión preestablecida (Figura 7.9);
7. Para encender la luz, presione el botón de iluminación (Figura 7.10).



## ATENCIÓN

El uso de este producto puede descargar la batería del automóvil. Antes de utilizarlo asegúrese que la batería esté cargada y en buenas condiciones de uso.

Procure la recarga de la batería tras 30 minutos de uso del producto.



FIGURA 7.1



FIGURA 7.2



FIGURA 7.3



FIGURA 7.4



FIGURA 7.5



FIGURA 7.6



FIGURA 7.7



FIGURA 7.8



FIGURA 7.9



FIGURA 7.10

Para otros inflables. Siga los mismos procedimientos anteriores, seleccionando la boquilla adecuada, conectándola a la boquilla de inflar neumáticos de la manguera (Figura 7.8)

## 8. ORIENTACIONES GENERALES

1. Este producto no se destina a cualquier otra aplicación que no sea la indicada en este manual.
2. Compresor no adecuado para accionamiento de pistolas de pintura, pulverización, aerógrafos y boquillas de limpieza.
3. Encender solamente en tomas de energía o encendedores de cigarrillos con corriente continua 12 Voltios.
4. Infórmese sobre los límites máximos de presión de neumáticos y otros inflables, según las especificaciones de sus fabricantes, para no sobrepasar estos límites. Superior a las presiones requeridas, algunos objetos pueden inflar hasta reventar y causar graves accidentes.
5. No encienda en otras partes del vehículo como cable de iluminación, señalización, comandos de panel y caja de fusibles.
6. Se recomienda el accionamiento continuo de este producto por un tiempo máximo de 10 minutos. Superior a este tiempo, podrá ocasionar sobrecalentamiento y daños al producto.
7. No deje el compresor funcionando sin la supervisión de un responsable.
8. No se admiten neumáticos para uso en camión/autobús, tractores ni en bicicletas con neumáticos por encima de 70 PSI.

## 9. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES

Con el objetivo de extender la conciencia ambiental y las buenas prácticas a sus clientes, Schulz orienta la correcta eliminación de los principales residuos generados por los productos de la marca, con el objetivo de reducir los impactos ambientales.

### Descarte de Residuos Sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto que debe ser considerado por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipamiento. Los impactos causados en el medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial, del subsuelo y en la salud de la población, a través de la disposición inadecuada de los residuos desechados (vías públicas, afluentes hídricos receptores o terrenos baldíos, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recomienda el manejo de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, traslado, tratamiento hasta su disposición final.

Un adecuado manejo debe considerar las siguientes etapas: cuantificación, calificación, clasificación, reducción en la fuente, recolecta selectiva, reciclaje, almacenamiento, transporte, tratamiento y destino final. El descarte de residuos sólidos debe ser realizado de acuerdo con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.

## 10. DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Antes de llamar al SAC SCHULZ, haga una previa verificación, consultando la siguiente tabla:

| DEFECTO EVENTUAL                         | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Compresor no funciona                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique la correcta conexión del plug en la toma de energía del vehículo o en el encendedor de cigarrillos. Conecte y desconecte el plug tratando de eliminar residuos del contacto eléctrico.</li><li>• Conecte y desconecte el plug tratando de eliminar residuos del contacto eléctrico.</li><li>• Verifique el fusible del encendedor de cigarrillos del vehículo. Este debe ser capaz de recibir una corriente de hasta 10A o 15A (Air Plus 12V Duo Digital).</li><li>• Verifique el fusible del plug del cable de energía del producto fusible de 10A o 15A (Air Plus 12V Duo Digital).</li><li>• Verifique si el cable de energía está correctamente conectado.</li><li>• Verifique el fusible del 2A/250V en tensión alternada (para el modelo Air Plus 12V Duo Digital).</li></ul> |
| Compresor funciona, sin embargo no infla | <ul style="list-style-type: none"><li>• Certifíquese de que el adaptador esté bien conectado sobre la válvula antes de cerrar la traba.</li><li>• Verifique si el equipamiento a ser inflado no presenta pérdidas.</li><li>• Verifique la manguera del compresor y las conexiones, buscando pérdidas.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Compresor funciona de forma lenta        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sobrecalentamiento por uso prolongado. Deje el compresor apagado, enfriando como mínimo 30 minutos.</li><li>• Verifique si la batería del vehículo está con baja carga.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## 11. TERMO DE GARANTIA

**Schulz Compresores Ltda. en los límites establecidos por este Término, le asegura al primer comprador usuario de este producto la Garantía contra defecto de fabricación por un periodo de 90 (noventa) días (el periodo de la Garantía legal), contado a partir de la fecha de emisión del Documento Fiscal de Venta.**

### CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

#### A. La garantía no abarca:

Los daños ocasionados al producto por su uso incorrecto, por culpa del usuario, por la acción de agentes externos, por intemperies, por la utilización de accesorios inadecuados, por desvío de finalidad, por caídas y por perforaciones.

#### B. El derecho a la garantía cesa por el transcurso del plazo previsto arriba en el ítem 1 e, incluso, si el usuario deja de observar las orientaciones técnicas y operacionales establecidas en este Manual de Instrucciones.

**Nota:** Schulz Compresores Ltda. no se responsabiliza por daños causados al vehículo por el uso incorrecto de este producto o fuera de las especificaciones contenidas en este manual.

## 12. ASISTENCIA TÉCNICA

Contacte la asistencia técnica más próxima,

accese nuestro sitio **[www.schulz.com.br](http://www.schulz.com.br)**

o llame al **+55 47 3451 8290** (de lunes a viernes, de las 8h a las 18h).

Congratulations! You have acquired a product with the SCHULZ quality.  
Ours Schulz Authorized Technical/Distributors are available to guide you in choosing and using our products.

## 2. INTRODUCTION



### WE RECOMMEND READING THIS MANUAL PRIOR TO USING THIS SCHULZ PRODUCT.

It will help you to optimize product performance, guarantee safe use and guide you in preventive maintenance.  
If there is any problem that cannot be solved by the information provided in this manual, please contact the nearest Schulz Authorized Technical/Distributor.  
Keep this Instruction Manual in a safe place for future consultations.

## 3. EQUIPMENT

**Air Plus 12V** - Air Compressor with 12 Volts direct current start, for tire and other inflatable products (sports equipment) inflation. It comes with flashlight, function selection switch and pressure indicator.

**Air Plus 12V Duo Digital** - Air compressor with 12 Volt DC and 12 Volts AC (127 or 220 Volts, Double voltage), for inflating tires and other inflatable products (sports equipment).

With programmable digital inflation display. Use the "R" button to set the desired pressure unit, then press the "+" and "-" buttons to set the desired pressure. The air compressor will automatically turn off when it reaches the preset pressure. Bright backlit LCD display makes it easy to use at night. The air compressor's digital display can display pressure in PSI, BAR and KG/CM<sup>2</sup>. It also has LED lighting (flashlight).

## 4. ACCESSORIES

This product is supplied with the following accessories:

- 1 Power cable with plug and 10A fuse (Air Plus 12V) or 15A (Air Plus 12V Duo Digital) for vehicle power outlet/12 Volt cigarette lighter (3,0 meters);
- 1 Inflation hose with nozzle (50 centimeters);
- 1 Nozzle for inflating balls;
- 2 General purpose inflation nozzles;
- 1 Presta valve adapter (only in the Air Plus 12V Duo Digital model).
- 1 Electrical cable with plug for AC (127V or 220V), in accordance with NBR 14136 (1,1 meters) for the product – Air Plus 12V Duo Digital.



FIGURE 4.1a (Air Plus 12V)



FIGURE 4.1b (Air Plus 12V Duo Digital)

## 5. APPLICATION

The products are for Hobby/Domestic.

The Air Plus 12V Air Compressors can be used to inflate:

- Balls;
- Floats;
- Tires of cars, motorcycles, bicycles and other vehicles or various inflatable objects with small volume and pressure up to 40 PSI for the Air Plus 12V model and 60 PSI for the Air Plus 12V Duo Digital model;
- Flashlight.

## 6. INSTALLATION

- The Air Plus 12 Volt model can only be connected to 12 Volt power outlets or cigarette lighters with 12 Volts DC;
- Check whether your car needs to have the ignition on or not for electrical equipment;
- Do not use the compressor with the vehicle engine running, in closed environments and especially in the presence of children and animals;
- To protect the circuit, use a 10A fuse (Air Plus 12V) or 15A (Air Plus 12V Duo Digital) in the cigarette lighter plug;



### IMPORTANT

Never change/modify the connection plugs.

## 7. OPERATION



### IMPORTANT

When the maximum pressure reached for calibration is greater than 40 PSI (for the Air Plus 12V model) / 60 PSI (for the Air Plus 12V Duo Digital model) or the usage time is longer than 10 minutes, perform the operation in stages, leaving the compressor in a ventilated place to cool for 30 minutes.

**Compressor Air Plus 12V Schulz** - To inflate tires:

1. Check if the tire valve is in a position you can reach. It should be placed preferably close to the ground. That will make the connection easy and prevent the valve from moving to the inside of the wheel;
  2. Connect the plug to the cigarette lighter or power outlet, if available (Figure 7.1);
  3. Connect the hose tip to the tire valve and lock it (Figures 7.2 and 7.3);
  4. Place the switch in the "AIR" position (Figure 7.4);
  5. When the desired pressure of the tire is reached, turn off the switch (Figure 4) and disconnect the plug from the power outlet.
- Flashlight Air Plus 12V: You just have to place the switch in the "light" position (Figure 7.4).

**Compressor Air Plus 12V Digital Schulz** - To inflate tires:

1. Check that the tire valve is in an accessible position. It should preferably be positioned close to the ground. This will make it easier to connect and prevent it from moving into the wheel;
2. When using the 12 Volt DC option - connect the 12 Volt cable to the product (Figure 7.5) and plug the plug into the cigarette lighter (Figure 7.1).
3. When using the 127/220 Volt AC option - connect the 127/220 Volt cable to the product (Figure 7.6) and connect the plug into the electrical network.
4. Attach the hose nozzle to the tire valve, activating the lock (Figure 7.2 and 7.3);
5. Turn on the compressor switch (Figure 7.7);
6. Use the "R" button to set the desired pressure unit, then press the "+" and "-" buttons to set the desired pressure. The air compressor will automatically turn off when it reaches the preset pressure (Figure 7.9);
7. To turn on the light, press the light button (Figure 7.10).



## ATTENTION

The use of this product may drain the vehicle battery. Before use, be sure that the battery is fully charged and in good use conditions.

Provide for battery recharge after 30 minutes of product use.



FIGURE 7.1



FIGURE 7.2



FIGURE 7.3



FIGURE 7.4



FIGURE 7.5



FIGURE 7.6



FIGURE 7.7

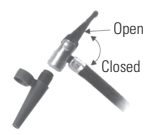


FIGURE 7.8



FIGURE 7.9



FIGURE 7.10

For other inflatables. Follow the previous procedures, selecting the appropriate nozzle, connecting it to the tire inflating hose nozzle (Figure 7.8).

## 8. GENERAL ORIENTATION

1. This product is not intended for any use other than the indicated in this manual.
2. Compressor not suited for activation of painting pistols, spraying, airbrush, and cleaning nozzles.
3. Only connect it to 12 Volts direct current power sockets or cigarette lighters.
4. Check the maximum pressure limits of tires and other inflatables, according to their manufacturer specification, and do not exceed these limits. Above the required pressure, some objects may cause the inflatable to blow up, possibly resulting in severe accidents.
5. Do not connect the compressor to other sites of the vehicle, such as lighting cables, signaling, panel commands and fuse box.
6. The maximum suggested continuous functioning of this product is 10 minutes. A longer period may cause overheating and damage to the product.
7. Do not allow the compressor to work without supervision by a responsible person.
8. Does not support use on truck/bus tires, tractor tires, road bicycle tires above the 70 PSI.

## 9. ENVIRONMENTAL ORIENTATIONS AND RECOMMENDATIONS

In order to expand environmental awareness and best practices to its customers, Schulz offers guidelines on the correct disposal of the waste generated from the brand's products, aiming to reduce environmental impacts.

### Disposal of solid waste (parts in general and product packaging)

The generation of solid waste is an aspect that the user must take into consideration, in the use and maintenance of his equipment. The environmental impacts can cause significant changes in soil quality, in the quality of superficial and underground water and in the population's health, through the improper disposal of discarded waste (on the streets, receiving bodies of water, landfills or vacant lands, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recommends the management of the waste created by the product since its generation, handling, transport, treatment until its final disposal. A proper management must consider the following steps: quantification, qualification, classification, source reduction, selective collection, recycling, storage, transport, treatment and final destination. The disposal of solid waste must be done according to the regulative requirements of the legislation in vigor.

## 10. FAILURE DIAGNOSTICS

Before calling SAC SCHULZ, perform a preliminary checking procedure, according to following table:

| CASUAL FAULT                           | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Compressor does not work               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check the good plug/socket connection at the vehicle power socket or at the cigarette lighter. Connect and disconnect the plug, aiming to eliminate dirt from the electrical contact.</li><li>• Connect and disconnect the plug, aiming to eliminate dirt from the electrical contact.</li><li>• Check the vehicle cigarette lighter fuse. It must be able to stand a current of up to 10 Amp. Check the product power cable plug fuse 10A or 15A (Air Plus 12V Duo Digital) plug.</li><li>• Check the product power cable plug fuse 10A or 15A (Air Plus 12V Duo Digital) plug.</li><li>• Check if the power cable is properly connected.</li><li>• As circuit protection, use a 2A/250V fuse in AC (for model Air Plus 12V Duo Digital).</li></ul> |
| Compressor works, but does not inflate | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check if the adapter is well connected to the valve before closing the lock.</li><li>• Check if the equipment to be inflated does not present leaks.</li><li>• Check the compressor hose and connections, looking for leaks.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Compressor works slowly                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Overheating due to prolonged use. Allow the turned-off compressor to cool for at least 30 minutes.</li><li>• Check for vehicle battery low charge.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 11. TERMS OF WARRANTY

**Schulz Compressores Ltda., within the limits of this Term, assures the first buyer/user of this product Warranty against manufacturing defects for a period of 90 (ninety) days (including the Legal Warranty period), counting from the invoice date.**

### WARRANTY GENERAL CONDITIONS

#### A. This guarantee does not comprise:

Damages caused to the product by inadequate use, by user's fault, by external agents action, by weather, by inadequate accessory use, by deviation of purpose, by falls, or by perforations.

#### B. The right to the guarantee is extinguished after the date appointed above in item 1 and, besides, if the user does not follow the technical and operation orientations established in this Instruction Manual.

#### C. No reseller, commercial representative or technical assistant from Schulz Compressores Ltda. is authorized to modify the provisions of this Term.

**Nota:** SCHULZ is not responsible for any damage occurred to the vehicle by incorrect use of this product, or use not complying to the specifications of this manual.

## 12. SCHULZ AUTHORIZED DEALER

Find the nearest Schulz authorized dealer,

by access our website: **[www.schulz.com.br](http://www.schulz.com.br)**

or call + 55 47 3451 8290 (from Monday to Friday, from 8 am to 6pm).

SERVIÇOS E  
ATENDIMENTO  
AO CLIENTE



ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL

**0800 347 4141**

de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h

**PEÇAS ORIGINAIS**

Consulte a Rede de Assistência Técnica Autorizada



**SCHULZ COMPRESSOES LTDA.**

CNPJ: 23.635.798/0001-43  
Rua Dona Francisca, 6901 A  
Telefones: 47 3451.6000  
89219-600 - Joinville - SC  
sac@schulz.com.br  
www.schulz.com.br



**INFORMACIÓN TÉCNICA**

TECHNICAL INFORMATION

**export@schulz.com.br**

**+55 47 3451 8290**

**PIEZAS ORIGINALES**

Consulte al Distribuidor Autorizado

**ORIGINAL REPLACEMENT PARTS**

Contact Authorized Distributor



**SCHULZ OF AMERICA, INC.**

3500, Lake City Industrial Court  
Acworth, GA 30101  
Phone # (770) 529.4731  
Fax # (770) 529.4733  
sales@schulzamerica.com  
www.schulzamerica.com